



同心抗疫、確保安全

根據衛生部在 7 月 29 日的資料，維多利亞州和悉尼數個熱點重新爆發新冠肺炎疫情，其中包括：費菲市 (Fairfield)、賓士鎮 (Bankstown)、金寶鎮 (Campbelltown)、柏茲角 (Potts Point) 及巴拉瑪打 (Parramatta) 等。為減低感染風險，我們已經要求所有員工、提供服務的承辦商遵從下列措施：

- 員工在開始工作前必須完成每天自我檢查及聲明。任何員工若發燒、出現呼吸系統症狀（即使症狀輕微），不可上班，必須在家自我隔離及聯絡醫生安排新冠肺炎測試。員工必須立刻向直屬上司報告，安排替代員工或在有需要時取消服務。
- 任何員工若在過去兩星期內曾到過維多利亞省，則不可提供家居護理服務。
- 直至另行通告前，所有員工在提供服務時必須戴上口罩，依循正確控制感染程序，包括良好手部衛生、穿戴個人防護衣物及保持社交距離。
- 員工必須在抵達服務地點時查詢服務對象及其家人身體是否有症狀。若察覺服務對象或其家人出現任何症狀，該服務對象及其家人必須與其他人隔離及安排新冠肺炎測試。員工須向上司報告，尋求進一步指示。

與此同時，服務對象可能屬新冠肺炎感染高風險人士，因此建議必須採取措施來減低受感染的風險，例如保持 1.5 米社交距離、咳嗽或打噴嚏時用手肘遮蓋及時常洗手。若感不適，應諮詢醫生安排新冠肺炎測試和通知你的家居護理顧問。

請定期瀏覽新州政府網址查看最新資訊、疫情熱點及依循政府指示：

<https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#current-news-and-media-releases>

澳華療養院基金極為關注大家的身心健康。感謝你們的合作和支持，在家中和社區推廣防疫安全措施。若有任何查詢，請聯絡你的家居護理顧問或致電 97840840 家居護理服務。

黃國瑛
家居服務經理



避免約束長者是高齡服務品質及安全公署其中一項關注的事項。本文旨在解釋什麼是約束；以及為什麼約束是最後才會考慮使用的方法。

約束

約束是任何限制人身自由或自由活動身體的外來干預。



TYPES OF RESTRAINTS

約束類別：

- **隔離** – 將一個人獨自限制或隔離在房間或屋內，無法離開。
- **身體約束** - 身體約束用作防止或限制一個人的行動，包括床護欄、腰腹帶或座位縛帶、帶桌面的椅子、拿走助行架、難以自行起來的椅子或床，或利用家具阻塞通道。
- **化學物品約束** – 使用藥物來限制行動或令一個人鎮靜下來，從而影響其行為；例如使用苯二氮卓（Benzodiazepines）、抗精神病藥物或兩者合用。既然用藥目的並非用來治療已確診的精神病、病患或身體情況，所以按「新州 1987 年監護人法例」，化學物品約束不被看為藥物治療。請就檢討化學約束的問題諮詢醫生。

身體約束的風險

身體約束時常導致如下問題：

- 失去力量和跌倒
- 疼痛
- 便秘或失禁
- 壓迫性損傷（瘡）
- 緊張、恐懼及憤怒
- 隔離及孤獨感
- 失去尊嚴
- 損傷及死亡



甚麼時候或許會考慮身體約束？

- 身體約束是最後的選擇，只有在非常緊急的情況下或沒有限制性較低的選擇時才採用。
- 只可在已經嘗試使用過其他方法後不起作用，才可以作短時間使用。
- 使用身體約束前，必須確保目的不是用來處理護理對象煩悶的情緒、不適、焦慮或疾病，也不可因缺乏人手而使用。



- 只可在和護理對象及其家人商議後才使用。商議內容必須包括身體約束的風險。

- 必須密切監控身體約束的過程，並由護理員工及醫生覆檢。

誰能授權進行身體約束？

- 護理對象家人或合法監護人及輔助醫療團隊（例如全科醫生、老人科醫生、物理治療師等）應定期和護理對象商議及覆檢身體約束的安排。
- 必須先取得你或你的合法監護人同意才可使用身體約束。在緊急情況時或許未能做到，但應儘快取得同意。

共同合作

你和你的家人知道你的需要。

請和澳華療養院基金家居護理顧問及註冊護士談談，按你的需要和意願、你的生命歷程和希望來釐定一個以你為本的臨床護理計劃。